

Indhold

Forord	3
Spejder – En verdensomspændende organisation	4
Spejder i Danmark – Dansk Spejderidentitet	5
Forberedelse	6
Hvilken type lejr ønsker I at tage på?	6
Hvordan får I en udenlandsk venskabsgruppe?	7
Lederstab	8
Antal og aldersgrænse på deltagere	9
Planlægning af rejsen	9
Økonomi og budget	9
Kommunikation	10
Pas, visum og bekræftelse fra forældre	11
Spejderpas og Endorsement letter	12
Valuta og forsikring	12
Sundhed og hygiejne	13
Mad og drikke	14
Tøj og sko	14
Insektbeskyttelse	15
Kulturel læring	15
Særpræg	15
På vej til – og under lejren	15
Bagage	15
Gruppens udstyr	16
Personligt udstyr	16
Sikkerhed	16
Omsorg	17
Orden og disciplin	17
Aktiviteter & Program	18
Efterarbejde	19

Udenlandske spejdgæster	20
Hvem kan vi invitere?	20
Invitation	20
Planlægningsprocessen	21
Specielle forhold i Dansk spejderarbejde og kultur	21
Under lejren	21
Home Hospitality	22
Kontakten efterfølgende	22
Mini-ordbog	23
WOSM og WAGGGS Spejdercentre	24
Kontaktinformationer	24
WAGGGS IC	24
WOSM IC*	24

Forord

Vidste du at spejderbevægelsen har over 50 millioner medlemmer over hele verden? Dette gør os til verdens største internationale børne- og ungdomsbevægelse! Vi taler alle forskellige sprog, har forskellige religioner og hudfarver, men vi har en ting til fælles: vi bruger vores tid på spejderarbejde. Vores 50 millioner spejdervenner, giver os en unik chance for at udforske andre kulturer og få nye venner inden for en tryk og kendt ramme – spejder.

Man kan møde udenlandske spejdere på mange måder: I kan invitere en venskabsgruppe på lejr i Danmark, besøge dem eller tage hele troppen med på lejr eller tur i et andet land.

Uanset hvad I vælger, kræver det god forberedelse for at få mest muligt ud af rejsen og opholdet. Med dette hæfte håber vi, at det bliver lettere at forberede sig til turen. Hæftet indeholder en del tips, til hvad der er godt at have med i planlægningsfasen og en del tips til selve lejren og rejsen. Der er også et afsnit om udenlandske spejder-gæster, for jer der ønsker at invitere udenlandske spejdere til Danmark.

I kan sagtens inddrage spejderne i forberedelsen! Lad dem bruge den kontakt, de har fået til et andet land, til at opnå mål og løse opgaver der relaterer sig til jeres korps' programmateriale. I kan også definere turen som et projekt, hvor spejderne er med til at definere mål og tiltag.

Hæftet er et nyt materiale, der er udviklet af Norges Spejderforbund og oversat til dansk af the Danish Scout Council og Pigespejdernes Fællesråd. Fra the Danish Scout Council og Pigespejdernes Fællesråd, skal lyde et stort tak til Norges Spejderforbund for tilladelsen til at bruge dette materiale.

Hæftet er ikke en fuldstændig opskrift på, hvordan man skal forberede en rejse til udlandet med spejderne, men er et nyttigt værktøj til processen. Det er ikke så vanskeligt at planlægge en udenlandstur, når I først har bestemt jer og sat det i gang. Hvis I har spørgsmål, kan I altid kontakte korpsets International Commissioner eller Vice International Commissioner.

Vi ønsker jer held og lykke med arbejdet – og god tur til udlandet!

Spejder – En verdensomspændende organisation

Vi har to verdensorganisationer – WAGGGS og WOSM. Det varierer fra land til land (og korps til korps), hvordan spejderkorpserne har organiseret deres medlemskab i disse to organisationer.

The World Association of Girl Guides and Girl Scouts (WAGGGS) har ca. 10 millioner medlemmer fordelt på 146 lande. De fleste af medlemmerne er piger. WAGGGS' verdenskontor ligger i London, og Europa regionen holder til i Bruxelles.

World Organization of the Scout Movement (WOSM) har ca. 40 millioner spejdere fordelt på over 200 lande og territorier. WOSM er åbent for både piger og drenge. WOSMs verdenskontor ligger i Kuala Lumpur i Malaysia, og Europa regionen har base i Geneve, Bruxelles og London.

I Danmark har vi 5 spejderkorps – Det Danske Spejderkorps (DDS), KFUM-spejderne (KFUM), De Grønne Pigespejdere (DGP), Danske Baptisters Spejderkorps (DBS) og Det Danske Spejderkorps Sydslesvig (DSS). Vores medlemskab i WAGGGS og WOSM er organiseret igennem the Danish Scout Council (DSC – medlem af WOSM) og Pigespejdernes Fællesråd Danmark (PFD – medlem af WAGGGS). DSC og PFD er paraplyorganisationer for korpserne. Det vil sige, at når vi rejser på store internationale arrangementer som Verdensjamboree, Moot og Roverway, rejser vi som Danmark – et fælles kontingent.

Paraplyorganisation	Pigespejdernes Fællesråd Danmark (WAGGGS)	The Danish Scout Council (WOSM)
Medlemmer	Det Danske Spejderkorps (DDS) Danske Baptisters Spejderkorps (DBS) De Grønne Pigespejdere (DGP)	Det Danske Spejderkorps (DDS) Danske Baptisters Spejderkorps (DBS) KFUM-Spejderne (KFUM)
Observatører	Det Danske Spejderkorps Sydslesvig (DSS) Føroya Skótarád (FSR)	Det Danske Spejderkorps Sydslesvig (DSS) Føroya Skótarád (FSR)

Spejder i Danmark – Dansk Spejderidentitet

For at få det optimale udbytte af et møde med mennesker fra andre lande og kulturer er det vigtigt, at man er tryk ved sig selv og sin egen kulturelle baggrund. Det gør ofte, at man kommer med en mere åben og afslappet holdning, når man møder mennesker med en anden mening og måde at være på. Når man er opmærksom på egne styrker og svagheder, kan man i mødet med andre lære at se ting på en ny måde eller måske give sine udenlandske venner et nyt perspektiv på en sag.

For spejdere indebærer det, at være tryk omkring sin egen baggrund, at kende til, hvad der er typisk for dansk spejderarbejde. Det er en fordel at være klar over, hvad der skiller os fra spejdere i andre lande og hvad der forener os. Spejdere, som ikke har haft kontakt med andre udenlandske spejdere før, har ingen forudsætninger for at vide, hvad de skal tænke – derfor bør de hjælpes lidt på vej. Det kan gøres igennem diskussioner i patruljen, igennem quiz eller skuespil.

Spejdermetoden

Spejderarbejdet i Danmark er defineret af Spejdermetoden, som sætter rammerne for spejdernes program og ledernes uddannelse. Spejdermetoden omfatter principper som "Learning by Doing", spejderløfte, fantasirammer, naturliv blandt flere. Hvert af de danske spejderkorps sætter deres egne ord på spejdermetoden og der kan læses mere om det på deres hjemmesider.

Det er ikke ualmindeligt at udenlandske spejdere har en større fokus på samfundsengagement og vil for eksempel bidrage med støtte i lokalsamfund eller i krisesituationer.

Samarbejde

I andre lande vil man ofte opleve at der enten er et spejderkorps eller to opdelt på køn. I Danmark har vi fem korps: Danske Baptisters Spejderkorps (DBS), De Grønne Pigespejdere, Det Danske Spejderkorps (DDS), Det Danske Spejderkorps Sydslesvig (DSS) og KFUM-Spejderne (KFUM); men selvom det kan virke broget, så er samarbejdet stærkere end nogensinde, for eksempel med tiltag som Spejdernes Lejr og Ungdomsøen. På jeres tur til udlandet kan man opleve at der gives forskellige aktivitetsmuligheder til piger og drenge.

Demokrati og ungeinddragelse

I dansk spejderarbejde har unge stor medbestemmelse: det er muligt at stille op til poster i både gruppe og korps fra man er 15 år. Ungdomsaktiviteter har også en stor national fokus idet at Tipsmidlerne uddeles til ungdomsorganisationer og at vi i Danmark har Dansk Ungdoms Fællesråd. I mødet med andre spejdere kan man opleve lederrollen som værende mere autoritær og at der er en større fokus på disciplin.

Forberedelse

Når I forbereder en udenlandstur, så start i god tid. En god tommelfingerregel er, at minimum et halv år i forvejen skal forberedelserne være godt i gang. Start gerne allerede efteråret før I skal afsted. Det er ofte dyrere at tage på lejr i udlandet, end en normal sommerlejr. Derfor kan det være godt at være tidligt ude med den information og begynde at planlægge det økonomiske.

En lejr og rejse til udlandet vil uden tvivl være en stor motivationsfaktor for gamle spejdere og ikke mindst for nye. Tag dem alle med i planlægningen og lad lejren i udlandet være en gulerod som stimulerer til videre arbejde og forberedelser i gruppen.

Hvilken type lejr ønsker I at tage på?

Der findes mange muligheder, når I skal til udlandet med gruppen. Find ud af hvad I har lyst til og hvor I ønsker at tage hen, før I bestemmer jer.

På egen hånd

Når I rejser på egen hånd, er alt op til jer selv. I bestemmer selv programmet, hvad I skal se og lave og hvornår I skal gøre hvad. Den måde at tage på lejr på kræver meget planlægning, men vil give jer mange gode og flotte oplevelser. Det kan være en fordel at tage kontakt til spejdere i området I rejser til. Kontakt et korps i landet – de kan måske hjælpe med at skaffe en kontakt til området. Det kan være, at der er et lokalt spejdercenter i nærheden som I kan besøge, eller som kan hjælpe jer med at udforme programmet. Det er også en god måde at få en venskabsgruppe på.

I Schweiz, Indien, Storbritannien og Mexico er der verdensspejdercentre, som grupper kan tage til. I Afrika er der et 'center' som flytter rundt. Spejdere og enkeltpersoner kan også være frivillige på disse centre. Bagerst i hæftet finder du en liste over verdensspejdercentrene, hvor du kan finde yderligere information.

Ud over verdensspejdercentrene findes der mange nationale spejdercentre. Spejdercentrene tilbyder de fleste faciliteter og er gode, rimelige steder til spejdergrupper. Der er ofte aktiviteter på centrene, hvor spejderne har god mulighed for at møde spejdere fra andre lande og fra det land de besøger. Et center kan være et fint udgangspunkt for gode oplevelser i landet. I kan også bruge disse centre som 'stoppesteder' ved en rundrejse.

Når gruppen deltager på et udenlandsk arrangement

Hvert år får korpserne invitationer til en række lejre i udlandet. Det er som oftest landslejre, eller andre store lejre, men det kan også være tilbud om mindre lejre. Hvis du vil høre mere om disse lejre, kan du kontakte jeres Internationale Kommissær og høre om mulighederne.

Alternativt kan I se på hjemmesider fra korps i specifikke lande, hvis I har et bestemt ønske.

Der vil man oftest kunne finde information om større lejre.

Deltagelse på disse lejre, kan med fordel kombineres med et par dages rundrejse i det land I besøger. I kan undersøge om der er mulighed for Home Hospitality (HH), som for mange vil være en ny og spændende oplevelse. HH betyder at en eller to spejdere bor hos en udenlandsk familie, og er en del af denne i nogle dage.

Gruppen besøger venskabsgruppen

Har I en venskabsgruppe, er det normalt at man inviterer hinanden på lejre. Rejsen planlægges af de besøgende, mens opholdet før/efter lejren planlægges af værtskabet, i samarbejde med de besøgende (Læs mere om værtskabsrollen under "Udenlandske spejdergæster")

Når I besøger venskabsgrupper, kan disse som oftest være behjælpelige med overnatning udover selve lejren. Det kan ofte være som Home Hospitality. Hvis ikke I har en venskabsgruppe, kan I læse mere nedenfor om, hvordan man får sådan en.

Enkeltpersoner på arrangementer

Enkeltpersoner kan også opleve at komme afsted på lejr, kursus, seminar, udvekslingsprogram eller andet lignende i udlandet. Dette er som regel arrangementer hvor et udenlandsk spejderkorps inviterer, eller hvor enten DSC eller PFD står for at håndtere en dansk delegation. Eksempler som dette kan være Verdensjamboree, Moot, Roverway, eller forskellige kurser og seminarer. Det meste af planlægningen for disse events vil oftest være overladt til en selv og i samarbejde med PFD og/eller DSC.

Der er også muligheder for at enkeltpersoner kan arbejde frivilligt på de store internationale spejdercentre.

Hvordan får I en udenlandsk venskabsgruppe?

Der er flere måder at få en udenlandsk venskabsgruppe på – og der er ingen begrænsninger på hvor venskabsgruppen kommer fra. Hvad end det er fra Skandinavien, Europa eller fra øvrige dele af verden. Det kan dog være smart at tænke på hvilket sprog spejderne og lederne er komfortable med at kommunikere på, når I skal finde jeres gruppe. De Skandinaviske lande er gode at starte med, for der kan yngre spejdere kommunikere på deres eget sprog. Det kan også være godt at kigge på om afstanden bliver for stor, i forhold til pris på rejser og besøg.

Det kan være en fordel at definere et formål med venskabsgruppen, og tilpasse distance, mv. efter det formål.

Her er nogle forslag til hvordan man kan få en venskabsgruppe.

Kontakt jeres Internationale Kommissær

Jeres IC'er kan hjælpe jer med at få kontakt til udenlandske grupper. De kan give råd om hvordan I skal skabe kontakt til korpskontorer i det land I ønsker at få en venskabsgruppe i.

Tag kontakt til en udenlandsk gruppe

I kan opleve at møde udenlandske grupper på eksempelvis Spejdernes Lejr. Det er en oplagt mulighed at tage kontakt direkte til dem.

Egne besøg i udlandet

I kan også få en venskabsgruppe ved at opsøge spejdergrupper på egne besøg i udlandet, eller I kan tage kontakt til spejdere som er på besøg her i landet.

Overførsel af venskabsgruppe

I kan overtage en venskabsgruppe fra andre danske spejdergrupper, som måske har flere venskabsgrupper fra før. Dette aftales grupperne imellem.

Udnytte Home Hospitality

Deltag på en lejr i udlandet, søg om at få Home Hospitality og brug det som et udgangspunkt til at få en ny venskabsgruppe.

Nordisk Venskabskommune Netværk

Der er oprettet et venskabskommune-netværk i norden. Undersøg hvilke kommuner som jeres kommune har som venskabskommuner. En oversigt over disse kommuner kan I få ved at henvende jer til jeres egen kommune eller Forening Norden, som har sin egen hjemmeside.

Lederstab

Inden I planlægger selve rejsen, er det nødvendigt at klarlægge hvor mange ledere der kan komme med, og hvem. Når dette er på plads, kan I begynde at planlægge mere detaljeret.

Det kan være en fordel at udpege en rejseleder så tidligt som muligt. Altså én person som har hovedansvaret for turen. Resten af lederstaben får andre ansvarsområder i forbindelse med forberedelse, rejse og ophold. Det er vigtigt at udpege en 'hjemme'-leder, som er ansvarlig for at have de nødvendige oplysninger om rejserute og hvem der deltager.

Tips:

Læg et skema over ansvarsfordelingen, som er grundigt diskuteret før I rejser hjemmefra. På den måde kan I undgå at unødige misforståelser og komplikationer opstår.

En mulig inddeling af ansvarsområder kan være: koordinering, sikkerhed, rejse, lejren, andre aktiviteter, Home Hospitality, program, helse/hygiejne, teknisk udstyr, økonomi, funding, omsorg, forældrekontakt, særpræg foto/mindebog og information.

Antal og aldersgrænse på deltagere

Antallet af deltagere afhænger af antallet af tilgængelige ledere og om der er sat en begrænsning fra arrangørens side. Tager I på gruppetur i udlandet, kan I oftest have alle med, såfremt der er nok ledere.

Hvis der er sat en øvre/nedre aldersgrænse fra arrangøren, skal dette respekteres. Vær opmærksom på, at en tropslejr i udlandet kan have en anden aldersgrænse end vi er vant til i Danmark. I kan eventuelt undersøge muligheden for dispensation.

Når I har sat en aldersgrænse for turen, så sørg for at holde fast i den. Hvis I foretager justeringer undervejs, vil I risikere at få mange skuffede spejdere.

Planlægning af rejsen

Når I har fastsat lederstaben og planlægningen er i gang, så sørg for at være ude i god tid med information om det arrangement spejderne skal på. Når det er et udenlands-arrangement, er et halvt år i forvejen en sen udmelding. På et tidspunkt i processen kan det være en fordel at sætte et møde op, hvor I diskuterer status på turen og får lavet en detaljeret plan for resten af processen. Omfanget afhænger selvfølgelig af projektets størrelse og antal deltagere.

Hvor skal vi rejse hen?

Det er vigtigt at I hører på spejdernes inputs. Tag hensyn til de forskellige sprogkunderskaber (glem ikke de yngste). Prisniveau, varighed, afstand og hvilken type arrangement I ønsker at deltage på, er også vigtigt at have med i overvejelserne.

Hvornår ønsker vi at rejse?

Skal I deltage på en lejr er tidspunktet jo allerede fastlagt. Hvis I ønsker at rejse på egen hånd er I mere fleksible i forhold til tidspunktet. Tag hensyn til hvornår spejderne og lederne har ferie. Husk også at tage hensyn til skoleferier i værtslandet, samt klimaet i tidsperioden I ønsker at besøge landet. Overvej om I skal udvide opholdet med lidt sightseeing før eller efter lejren.

Hvordan kommer vi derhen?

Hvilket transportmiddel I skal vælge afhænger af hvor man skal hen og hvad prisen er. Alternativerne er mange: bus, tog, fly, båd, bil eller fly. Her må I afveje rejsetid, fleksibilitet, pris og muligheder for at medbringe eget udstyr. Uanset transportmidlet er det dog altid en fordel at være ude i god tid i forhold til bestilling af billetter.

Økonomi og budget

Det er vigtigt at sætte et godt budget for hele turen. Prisen der gives for turen må ikke overskrides. Det vil skabe negativ stemning hos forældre og spejdere, og føre til at nogle spejdere ikke kan deltage i turen.

Hvis I sætter et budget op med indtægter og udgifter, har I et godt styringsværktøj. Ved at lave et detaljeret budget fra start, har I allerede gjort meget af planlægningsarbejdet. Det kan være en fordel at indlægge en

sikkerhedsmargin og tage højde for svingninger i valutakurserne. Husk at indtægterne skal være lig med udgifterne. Hvis ikke deltagerbetalingen dækker alle udgifterne, må resten finansieres på en anden måde.

Når man laver en udenlandstur, kan det være en fordel at lave ratebetalinger. Den første indbetaling kan med fordel være bindende og udgøre så tilpas stor en del af totalsummen, at tærsklen for at melde afbud bliver større. Det vil lette jeres planlægningsarbejde, især i forhold til transport og bestillinger.

Muligheder for økonomisk støtte

En gruppetur til udlandet kan nemt blive ret dyr for enkeltpersoner. Rejseudgifterne fører til at en udenlandslejr kan blive markant dyrere end en lejr i Danmark. Mange vil måske trække sig, fordi lejren simpelthen bliver for dyr. Det er værd at undersøge om der er foreninger eller lokale partnere man kan bede om støtte, eller om der er andre måder at få pengene ind på.

Indtægtsbringende tiltag

I kan som gruppe sætte aktiviteter op, der skal skaffe penge til turen. Det kan være forskellige ting som salg af pandekage, lotteri, juletræer eller andet. Ved at motivere til indsats skabes der engagement og ejerskab for turen. I kan eventuelt undersøge om nogle af forældrene har kendskab til indtjeningsmuligheder.

Økonomiske støtteordninger

I kan med fordel undersøge hvilke muligheder der er for at søge penge fra fonde, mm. Blot ved at søge på nettet, kan I finde flere relevante muligheder. Vær opmærksom på, at fonde og legater kan skifte fra år til år. Lions Club har igennem mange år støttet international udveksling for unge mennesker. Andre muligheder er geografisk betinget, f.eks. Nordisk Ungdomskomité, som fokuserer på arrangementet med nordiske deltagere, mens andre har aldersbegrænsninger.

Hvis I har kontakt med en gruppe fra jeres kommunes venskabskommune, kan det være at kommunen vil støtte jeres projekt. DSC og PFD har ikke muligheder for støtte.

Sponsorater

Ved større arrangementer med mange deltagere, kan det være en mulighed at få sponsoreret f.eks. særpræg. Dette er ofte populært at bytte med andre spejdere, og samtidigt får det jeres gruppe til at fremstå som en samlet gruppe. I kan undersøge om der er lokale virksomheder der er interesseret i at sponsorere jer, eller om spejdernes forældre har kendskab til sådanne virksomheder.

Kommunikation

Det er vigtigt at give så meget information som muligt, og at alle der er involverede får den information som de har behov for. Det er vigtigt at I sørger for at have kontinuerlig og god kommunikation med:

Hinanden i ledergruppen

Hvis lederstaben I har nedsat ikke sædvanligvis arbejder sammen, er det vigtigt at I gør en indsats for at få gruppen sammentømret socialt. Hvis I har det godt socialt, vil I kunne klare de fleste udfordringer.

Spejderne

Sørg for at få en god kommunikation med spejderne, og sørg for at de får alt at vide. På den måde får I sikret at entusiasmen er helt i top på et tidligt stadie. Forberedelsen, og det at glæde sig til turen, er en vigtig del af 'rejsen'.

Forældre

Sørg for at have forældrene med tidligt i planlægningsfasen. De er ressourcepersoner, som er vigtige at have med i processen.

Hold et forældremøde før I laver tilmeldingen, så I er sikre på at de forstår, hvad en bindende tilmelding betyder. Sørg også for at have så meget information klar som muligt. Giv information om rejseruten, sted, afrejsedato og hjemkost. Lav en liste med telefonnumre (evt. på et helbredsskema), så I kan få fat i dem hvis der skulle opstå behov for dette. Sørg for at der på turen altid er en leder der er tilgængelig via telefon, i tilfælde af at nogle forældre har behov for at komme i kontakt med jer. Husk også at have en ansvarlig person hjemme i Danmark, der står klar til at hjælpe jer, hvis det skulle blive nødvendigt. Det kan f.eks. være en leder for en af de yngre grene, en gruppeleder, eller en forælder.

Personer på det aktuelle sted i udlandet

Det er naturligt at rejselederen, eller en af de andre i staben, har ansvaret for kontakten med personer på det aktuelle sted i udlandet. Kontakten med lejrarrangøren eller andre er vigtig for at få oplysninger om stedet, programmet, rejsen og andre forhold. For spejderne kan det være aktuelt at oprette kontakt via sociale medier eller lignende.

Med medierne

Tag kontakt til jeres lokalavis, så kan I måske få en artikel om jeres tur. Lav eventuelt en aftale om at I kan sende et postkort eller billeder hjem under turen. Lokalradioen er også et godt alternativ.

Med andre

Hvis I har gode kontakter i jeres lokalområde, kan det være en mulighed at få sponsoreret særpræg eller andet. Tag kontakt til dem i god tid.

Vær også i god tid med at undersøge om der er mulighed for at få økonomisk støtte til turen. Hvis I får støtte fra en fond eller legat, skal I regne med at skulle aflægge rapport og regnskab over de midler I har fået tildelt.

I tilfælde af at noget uforudset skulle opstå under turen, kan det være en mulighed at kontakte ambassaden eller konsulatet på stedet. Sørg for at nogle i lederstaben har kontaktoplysningerne på disse.

Det kan også være, at der er andre i nærområdet som I med fordel kan besøge, som har kendskab til landet og som kan give nyttig information.

Pas, visum og bekræftelse fra forældre

Hvis I har behov for visum, så husk at søge om det i god tid! Det er vigtigt at alle har et pas som er gyldigt i mindst seks måneder efter at I kommer hjem fra rejsen. Ud over dette, kan det være en fordel at tage nogle kopier af passene som opbevares et andet sted en passene. Rejselederen kan med fordel også have en kopi. En mulighed er også at have en kopi af passet og andre vigtige papirer i en Cloud. Disse kan let fremskaffes elektronisk, hvis der er et behov for dette.

Visum søges hos det pågældende lands ambassade her i Danmark (evt. kan nærmeste ambassade være i et andet skandinavisk land). Mere information om dette, kan du finde på udenrigsministeriets hjemmeside: www.um.dk

Ved enkelte grænser kræver det en skriftlig bekræftelse fra forældrene, at umyndige rejser med andre. For at være på den sikre side, anbefaler vi at alle der rejser med spejdere under 18 år, får en skriftlig bekræftelse fra forældrene. Kravene til samtykke erklæringer vil variere fra land til land. Udenrigsministeriet kan også hjælpe med dette, for eksempel på deres side om "[Børn og unge på rejse](#)".

Spejderpas og Endorsement letter

Nogle lande og spejdercentre kræver at I har en officiel bekræftelse på, at deltagerne er medlemmer af enten WAGGS eller WOSM. Bliver I spurgt om et *endorsement letter*, skal I henvende jer til jeres IC'er og bede om at få sådan et. Det kan være en fordel at have sådan et under alle omstændigheder, når I rejser ud i verden med tørklæde på. Kontaktinformation på jeres IC'er findes bagerst i dette hæfte.

Valuta og forsikring

Valuta

Kreditkort kan ofte være et godt alternativ til kontanter på udenlandsture. I mange banker i dag, kan børn helt ned til 13 år få et debit-kort, hvis forældrene skriver under. Vær opmærksom på at kortene både kan have forbrugsbegrænsninger, geografisk begrænsning og krav til at betalingsterminalen har internetforbindelse. Alternativt kan spejderne sætte penge ind på ledernes eller gruppens kort, hvorefter disse kan hæves/bruges efter behov.

For leder over 18 år, kan det være en fordel at bruge kreditkort i stedet for debit-kort, fordi kreditkort ofte er sikret mod svindel eller hvis kortet skulle bortkomme. Det er også en fordel at have mere end ét kort, og opbevare disse adskilt. Husk at undersøge om det er spærret geografisk, og i så fald, om det skal ophæves. Tag også andre oplysninger med, der kan hjælpe dig hvis kortet skal spærres.

Afhængigt af hvilket land man rejser til, og hvor let det er at hæve kontanter, kan det være en fordel at have noget lokal valuta med hjemme fra. De fleste danske banker ligger inde med mange af de gængse valutaer, så hvis I skal et mere eksotisk sted hen, kan det være en fordel at veksle penge hos et vekselbureau.

Rejseforsikring

De fleste familier har en rejseforsikring, men I bør tjekke om denne er god nok, og om den dækker det udstyr deltagerne har med, de aktiviteter I skal på og andre uforudsete udgifter, som kan opstå. Det kan være en fordel at have en kopi af alle forsikringsbeviser og policer til hver enkelt deltager.

Ulykkesforsikring

Når I rejser ud, er det vigtigt at være forsikret mod ulykker. Det er meget forskelligt hvordan de enkelte korps' forsikringer ser ud, hvad de dækker og hvor de dækker. Husk at undersøge hvordan I er dækket ind af jeres korps, og suppler eventuelt op med personlige forsikringer.

Hvis du har spørgsmål til ulykkesforsikringen, skal du kontakte dit korps' korpskontor.

Udstyrsforsikring

I skal selv sørge for at forsikre gruppens udstyr. Overvej forud for turen, hvad der kan opstå både på rejsen og på lejren. Sørg for at være forsikret mod dette.

Sundhed og hygiejne

Helbredsansvarlig

Det er vigtigt at I udpeger en person som er ansvarlig for helbred og hygiejne under rejsen og opholdet.

Sundhedsskema

Det er vigtigt at alle deltagerne fortæller om eventuelle sundhedsmæssige udfordringer. Det kan eksempelvis gøres ved at udfylde et sundhedsskema. Vær opmærksom på, at dette er stærke personfølsomme data, som derfor skal opbevares aflåst, eller på anden måde utilgængeligt for andre.

Sundhedsskemaet bør indeholde oplysninger om: kroniske sygdomme, muligheder for akutte anfald, fast medicinering, diæter, allergier, værges adresse og telefonnummer (evt. en anden kontakt, hvis dette er bedre), forsikringsnummer og -selskab, etc. Undersøg om der er specielle krav til dokumentation af vacciner eller andet, i det land I rejser til.

Det er vigtigt at lederne kender til specielle sygdomme, eller andre forhold, som man skal tage hensyn til.

Det blå sygesikringsbevis

Det blå sygesikringsbevis er den eneste gyldige dokumentation for retten til at få dækket udgifter til helbredstjenester i Europa, hvis dette skulle blive nødvendigt. Kortet skal tages med, hvis I rejser i EU eller Schweiz. For dem der er bosat i norden, er det ikke nødvendigt at fremvise kortet hvis I skulle have brug for medicinsk behandling i andre nordiske lande.

Sygesikringsbeviset kan bestilles på www.borger.dk – husk at bestille det i god tid.

Tag en kopi af de blå sygesikringsbeviser, passene og opbevar dem utilgængeligt, sammen med sundhedsskemaerne.

Førstehjælpsudstyr

Udover at spejderne selv har førstehjælpsudstyr og evt. medicin med, skal gruppen altid have en førstehjælpskuffert med alt standard udstyr. Ydermere, kan det være en fordel at medbringe ekstra ting som rejsesygetabletter, gummihandsker, vådservietter, desinfektion og evt. en lille medicinsk ordbog med vigtige medicinske udtryk på det lokale sprog.

Husk at alle faste mediciner SKAL opbevares i håndbagagen. Tag nok medicin med til hele turen og gerne lidt ekstra.

Medicinen skal opbevares i original emballage. Lad være med at bland dem sammen i et kompakt og smart rejseapotek. Vær opmærksom på at enkelte lande kan kræve et medicinpas på engelsk. Det kan også være en fordel med en engelsk beskrivelse af sygdommen og medicineringen, i tilfælde af at man skal have ekstra medicin i udlandet.

Vacciner

Vacciner kan ofte være nødvendigt eller anbefalet. Hvis I er i tvivl, kan I søge landet frem på Statens Serum Institut: www.rejse.ssi.dk

Tjek om I skal have vaccinationer et tidligt (minimum 6 måneder før afrejse), da nogle vacciner skal gives lang tid før afrejse.

Flyrejser og påvirkning

På lange flystrækninger er det godt at gå over til lokaltid i løbet af flyveturen. Når I lander, så sørg for at følg den lokale med at sove, spise, mm. Fra starten. Programmet bør ikke være fyldt på den første dag. Har man specielle behov relateret til rejsen, er det vigtigt at forberede sig til dette. I kan også med fordel forberede lege.

Lys og sol

Det er vigtigt at beskytte sig med solcreme med en høj faktor. Bliver man kraftigt solbrændt i løbet af de første dage, kan det lægge en dæmper på resten af opholdet. En let sommerhat og solbriller hører med til det personlige udstyr. Husk også at beskytte skuldre og nakke.

Varme og væskebehov

Sved er kroppens beskyttelsesmekanisme i varmen. Ved høj varme og fysisk aktivitet må dette væsketab erstattes. Derfor: husk at drikke meget vand! Sørg for at have egen vandflaske med, men husk at gøre den rent jævnligt for at undgå bakterier. Mange steder kan vandet i hanerne ikke drikkes, så det kan flaskevand være en god løsning.

Hvis I sveder meget under turen, så husk også at saltniveauet skal holdes ved lige. Det kan ske bl.a. med salttabletter, chips eller andet. Husk også at diarre giver stort væsketab.

Mad og drikke

Mad, vand og hygiejne kan have en anden standard end vi er vant til. Derfor er det utroligt vigtigt med gode hygiejne rutiner. Lederne skal sørge for at præcisere vigtigheden af dette, og gå foran som et godt eksempel. Diarre er træls at få, særligt på en spejderlejr i udlandet. Sørg for at gøre håndvask til en rutine og obligatorisk efter toiletbesøg, før du laver mad og før du spiser mad. Desinfektion kan være et godt supplement til dette. Idoform er et middel som forebygger diarre, Imodium stopper den. Cola er også godt på en dag, hvor maven ikke er helt i balance.

Tænk over hvad I putter i munden. Alt der er kogt, bagt, pasteuriseret eller gennemstegt er ufarligt. Vær forsigtig med mælkeprodukter, rå grøntsager, uskrællet frugt, mm. Hvis I skal til mere eksotiske steder.

”Kog det, steg det, eller glem det” kan være en god huskeregel. Især på varmere steder, er det vigtigt at få vasket op efter hvert måltid.

Tøj og sko

Hvis I skal sydpå til de varme lande, kan det være en fordel at have lyse, lette og luftige klæder med. Eventuelt med solblokering. Vaskbar bomuld er fornuftigt, men cowboybukser er ikke det bedste at medbringe.

Tøj kan vaskes undervejs. Specielt t-shirts, undertøj og sokker. Lederen bør sørge for tid og faciliteter til at alle kan få vasket. Husk at tage vaskemiddel med – det fås i små rejsestørrelser, som er nemme at have med.

Stærk sol på et ubeskyttet hoved er ubehageligt, men kan også resultere i solstik og hovedpine. Brug hat eller kasketter (husk at lyse farver ikke absorberer varmen).

Fodtøjet bør også være bekvemt at gå i hele dagen. Vær forsigtig med at gå med bare ben i skov og højt græs, hvor du kan få stik og bid.

Insektbeskyttelse

Myg og andre insekter kan bære sygdomme med sig, og dette kan være godt at have i baghovedet. I områder med malaria og andre sygdomme, kan man med fordel opholde sig indenfor om aftenen og natten – dette er tidspunkter, hvor de fleste stik sker. I tillæg bør I medbringe diverse tabletter og myggespray, hvis dette er aktuelt for destinationen.

Kulturel læring

Det kan også være en fordel at tage en snak om skik og normer i det land, som I skal besøge. Der kan være uskrevne regler, om hvordan man klæder sig, hvorvidt man dækker knæ og skuldre, enkelte steder af religiøs betydning, osv. Det er også vigtigt, at alle deltagerne er klar over, at vi skal vise respekt for andre kulturer og andres måder at være på. Vi må være varsomme, ydmyge og høflige.

Som en forberedelse til dette kan I bruge lege fra landet, I skal besøge. I kan dykke ned i, hvordan spejderarbejdet foregår og hvad de laver.

For de ældre spejdere er det også vigtigt at være opmærksom på, at vi nogle steder i Danmark har en mere liberal alkoholkultur end andre. Det er vigtigt, at dette ikke tager overhånd, og at vi husker på, at vi repræsenterer Danmark og det danske spejderarbejde, når vi rejser ud. Det kan være en fordel at tage en snak, om hvordan I håndterer alkohol på turen, inden I tager afsted.

I mange lande skiller man mellem drenge- og pigespejdere i større grad, end vi gør i Danmark. Her omtaler vi os som spejdere – på engelsk hedder det *scouts* og *guides*. I mange lande er drenge *scouts* og piger *guides*, og det er to forskellige ting. Det er en fordel at være forberedt på, hvordan man præsenterer sig selv og være bevidst omkring forskellene på disse to ting. Som leder må man også være opmærksom på, at der kan være forskel på hvordan de forskellige køn omgås hinanden i forskellige kulturer.

Særpræg

Det kan være fint at have eget særpræg med til jeres tur, men overvej hensigten med disse før I sætter en produktion i gang. Tag kontakt til mulige producenter – men vær ude i god tid. Gerne to måneder forinden.

Eksempler på særpræg er mærker, t-shirts, jakker, kasketter, dagstursrygsække, mv. Det er meget populært at bytte mærker, t-shirts og andet på lejren, så det kan være godt at have ekstra at bytte med. Særpræget kan også gives som gave til venskabsgrupper eller andre gode hjælpere.

På vej til – og under lejren

Bagage

Alt udstyr, både troppens og personligt udstyr, bør være mærket med navn og adresse. Læg en kontaktseddel med adresse ind i kufferten/rygsækken, i tilfælde af at den, som hænger udenpå, falder af.

Sørg for at alle deltagerne har ens og synlige navnemærker på bagagen, eventuelt med farvet tape. Det er lettere at genkende udstyret igen og organisere, når I rejser.

Hvis I skal rejse med fly, er det vigtigt at undersøge flyselskabets regler for bagage på forhånd. Derudover er det vigtigt at møde i lufthavnen i god tid og afklare mødestedet. Husk at store rygsække, ski og lignende ofte skal checkes ind som specialbagage.

Gruppens udstyr

Undersøg på forhånd, om der er mulighed for forsendelse af fællesgrej og hvor meget arrangøren/værtsgruppen kan låne jer, eventuelt leje eller købe, når I kommer. Husk at tage et dansk flag med og evt. jeres gruppeflag.

Skal I have fællesgrej med, så sørg for at pakke det i små, solide kasser (eller andet), hvor det er let for to personer at bære mellem sig. Husk at spejderne også skal bære deres eget udstyr. Alternativt må man *reservere* et par kilo hos hver deltager, sådan at man kan fordele fællesgrejet i alle rygsække på forhånd.

Personligt udstyr

Lav en liste over det nødvendige udstyr, som bliver delt ud til hver deltager. Hvis I skal rejse med fly, så sørg for at deltagerne overholder grænsen for vægt i bagagen. Spejderknive og andre skarpe genstande skal pakkes godt ind i den indcheckede bagage. Vær også opmærksom på andre regler om, hvad I må, og ikke må tage med ombord på flyet i håndbagagen.

Sikkerhed

Det er et stort ansvar at rejse til udlandet med spejdere. Ligesom hjemme i Danmark kan ting gå galt. Vi kan blive syge, blive væk og blive frarøvet personlige ejendele, pas eller penge. Skulle noget uventet opstå, føler vi som ledere os usikre, og måske mere end hvis det samme var sket i Danmark. Det er derfor vigtigt at være ekstra godt forberedt: også på at ting kan gå galt.

Et godt tip er derfor, at I udarbejder en beredskabsplan med instrukser om varsling, m.m. Hvis I har brug for hjælp til dette, kan I med fordel kontakte det danske konsulat eller den danske ambassade i landet I besøger. Der bør være en leder, som er ansvarlig for al denne information i tilfælde af skade eller ulykke. Skulle en alvorlig situation opstå, sparer I utroligt meget tid med en god beredskabsplan. Dette vil også være en ekstra trykghed for lederen, der er ansvarlig hjemme i Danmark og jeres korps/gruppe, som igen skal formidle vigtige beskeder til spejdernes/ledernes pårørende.

Alle grupper, som rejser udenlands, skal have en kontaktperson hjemme i Danmark, som er ansvarlig for at have al kontakt mellem dem, som rejser, og dem, som er hjemme i Danmark. Denne person kan være gruppelederen, en forælder i bestyrelsen, divisionschef eller andet.

Det kan være en fordel at få en telefonliste for staben og deltagere med vigtige telefonnumre, så som kontaktpersonen hjemme, korpskontoret, ambassader, korps i det land I besøger, andre kontaktpersoner og lignende.

Snak med spejderne om vigtigheden af beredskabsplanen og reglerne for rejsen. På den måde har de lettere ved at acceptere reglerne som et væsentlig stykke forebyggende arbejde.

Er du usikker på hvordan I skal planlægge sikkerhedsrutinerne i forbindelse med turen, så opsøg andre der har været i udlandet og spørg ind til deres erfaringer. Kontakt eventuelt jeres korpskontor og spørg om hjælp.

Omsorg

Det er vigtigt at være klar over den specielle funktion man har som leder på en sådan tur til udlandet. Omsorgsfunktionen er vigtig at opretholde: både for spejderne og for lederne. Forsøg gerne at få plads til lidt specielle morgen- eller aftensamlinger eller andre ting, som deltagerne vil huske ekstra klart.

Sørg for at lave et godt forarbejde, når det gælder leder- og patruljesammenhold. En lederstab og patrulje som virkelig fungerer, vil selv gøre en stor del af 'omsorgsarbejdet' undervejs.

Orden og disciplin

Det er vigtigt, at alle er klar over, at de må indrette sig efter de bestemmelser, som lederen giver undervejs. Sørg for at udpege en eller to, der altid har den endelige beslutning.

Husk at reglerne er nemmere at overholde, hvis I forklarer spejderne, hvorfor I har dem. Det er nødvendigt, at beskeder bliver hørt og at tidspunkter overholdes. En forklaring kan være, at spejderne vil blive meldt savnet, hvis de ikke møder inden en time efter planlagt mødetidspunkt.

Reglerne for turen, bør gives forud for rejsen. På den måde ved alle, hvad der forventes af dem og hvilket ansvar de har for sig selv.

Hvis man ønsker det, kan reglementet bekræftes og underskrives af spejderne før afrejsen og kan være udformet som en kontrakt. Kontrakten bør indeholde lejr- og rejsereglerne og regler angående brug af rusmidler og euforiserende stoffer.

Kontrakten kan også sige noget om alles ansvar for fælles oplevelser, regler for færden på egen hånd (mindst to og to sammen, afhængig af alder), aftaler med ledere for at få tilladelser til udflugter og lignende og overholdelse af sengetider. En ansvarlig leder bør opbevare alle billetter og pas samlet. Tag gerne to kopier af pas og billetter – en lægges hjemme i Danmark hos den ansvarlige og en tages med på rejsen.

Uniform

Det er god stil at bære uniformen under rejsen, til flaghejsninger, til lejrball og på udflugter. Når I rejser ud, repræsenterer I Danmark og mange steder er uniformen et stærkt symbol, hvor det forventes, at den bliver båret. Undersøg gerne kulturen for dette, inden I rejser afsted.

Kommunikation

Forud for turen bør I lave en mødeplan for ugen. Hvordan den skal se ud, afhænger af behovet og hvilket arrangement I skal afsted på. Uanset om I vælger at have tops-, gruppe-, eller ledermøder, er det vigtigt, at alle deltagerne ved, hvornår og hvordan denne mødeplan er.

Det kan være smart at have møderne på faste tidspunkter, sådan at det bliver lettere for deltagerne at huske dem. Ud over dette, er det vigtigt at have god kommunikation på hele turen.

Rusmidler

I Danmark har hvert korps en forskellig tilgang til alkohol. For nogle er det okay at indtage alkohol, for andre er det ikke. De regler, I har i korpset, bør overholdes og efterleves på turen også. Det er vigtigt, at I husker, at I repræsenterer Danmark, når I rejser ud. Så tænk over jeres alkoholforbrug og sørg for at gøre et godt indtryk (dvs. lad være med at blive så fuld, at I ikke kan gå). Hvis I indtager alkohol under en tur i udlandet, så sørg for at tage jeres uniform og tørklæde af, af hensyn til de lokale spejders omdømme. Der kan være stor forskel på hvad der er acceptabelt at gøre iført spejderuniform i Danmark og i andre lande.

I Danmark er besiddelse af euforiserende stoffer ulovligt, hvorfor det bør føre til hjemsendelse og evt. politianmeldelse, hvis deltagere medbringer eller indtager sådanne.

Det er utroligt vigtigt, at I taler om dette på forhånd. På en lejr i udlandet kan der sagtens være en pub eller alkoholserving på lejren. Tag en snak om hvordan I forholder jer til dette og hvad I stiller op, hvis ikke jeres regler overholdes. Husk at have jeres korps' regler og retningslinjer med i overvejelserne.

Ryging

På de fleste lejre rundt om i verden, er rygning forbudt eller indskrænket til bestemt områder. Husk at vise hensyn og vær opmærksom på, at ledere er forbilleder for spejderne.

Aktiviteter & Program

Hvis I deltager på en lejr, vil der som regel være et ret fastlagt program. På spejdercentre kan gæsterne oftest selv vælge, hvad de vil deltage på. På de fleste arrangementer bliver deltagerne bedt om at bidrage til en *International aften* eller til et lejrball. Forbered deltagerne på dette og planlæg aktiviteterne godt.

Home Hospitality

I kan også benytte tilbuddet om Home Hospitality (HH). HH kan være en ny og spændende oplevelse. Sådan et tilbud kommer som regel sammen med invitationen. Hvis lejrarrangøren ikke tilbyder HH, kan I jo forsøge at lave aftaler selv, for eksempel med en venskabsgruppe.

HH betyder at en eller to spejdere (særligt yngre spejdere vil måske gerne være to på grund af sproget) bor sammen med en spejderfamilie i nogle dage, enten før eller efter lejren. De danske spejdere vil indgå i familien i disse dage og får derfor en unik mulighed for at blive bekendt med levemåden og kulturen i værtslandet. Aftal på forhånd hvem der vil bo sammen.

Det er vigtigt, at alle er klar over, hvad HH indebærer, før sådan en aftale indgås. Tag en diskussion med spejderne og deres forældre på forhånd. I hvert fald er det vigtigt, at spejderne til enhver tid ved hvor og hvordan de kan få kontakt til deres danske ledere.

Dansk aften / event

Det kan være sjovt og spændende for spejderne at invitere til en dansk aften, for at præsentere og fortælle om dansk spejderarbejde og kultur. F.eks. via skuespil, lege, udstillinger, eller andet.

Tips:

Tag lidt rugbrød med, leverpostej med asier. Spegepølseadder med remoulade og ristede løg, karrysild og lakrids er også gode bud. Sørg for at tage noget med som ikke fylder for meget eller bliver hurtigt dårligt. Husk også at undersøge om det er lovligt at medbringe evt. fødevarer i landet. Det kan I som oftest finde på ambassadens hjemmeside.

Husk at medbringe danske flag – store og små. Som underholdning kan I lave en quiz om Danmark, lave sneboldskamp med mel i nylonstrømper eller en *swappingaften*, hvor I bytter nogle danske mærker med de besøgende.

Swapping

En meget attraktiv og social aktivitet på flere lejre er at bytte sig til mærker og andre effekter (gruppe-, korps-, lejr-, og andre mærker eller særprægsartikler lavet specielt til lejren). Det kan være et ekstra minde fra turen.

Tips:

Spejderne kan sætte 'swappe-pakker' sammen sådan at alle har lidt at bytte med. En god ide kan være at lave nok mærke til lejren, således at de har lidt at bytte med.

Gaver

Det er normalt og god stil at tage gaver med til lejrarrangøren, jeres kontaktperson forud for lejren, venskabsgrupper og evt. værtskabsfamilier ved Home Hospitality. Gaven behøver ikke at være stor og kan med fordel være noget 'typisk dansk' eller noget med jeres korps' logo på.

Spejdersport og 55° Nord har en del sjove og finurlige små ting, med de forskellige korps' logo på. Det kan være en hyggelig lille gave at give. Alternativt kan I give en hoptimist, en bog om Danmark eller andre souvenirs.

Det kan være en fordel at tage turistbrochurer og billeder af familie, med mere med hjemmefra. Ikke nødvendigvis for at give dem væk, men fordi det er nemmere at tale om Danmark, når I har nogle billeder at vise frem.

Dagbog

I kan evt. opfordre spejderne til at føre dagbog under rejsen. Dette bliver et værdifuldt minde for den enkelte, når rejsen er afsluttet. I kan også lave en patrulje-, eller gruppedagbog som kan indgå i en mindebog, hvor spejderne og patruljerne skriver om turen og de aktiviteter, de har været på.

Efterarbejde

Takkebreve

Send en hilsen og tak til ledelsen af lejren, samt til alle som har hjulpet til med gennemførelsen af turen.

Rapport

Efter en afsluttet tur, kan I med fordel lave en rapport. Den skal tjene to formål:

En evaluering af hele forløbet og selve turen. Rapporten skal ikke være et referat, men kort fortælle om positive og negative erfaringer, som kan have betydning for andre der rejser som ledere. Vurder lejren og opholdet. Lad regnskabet for turen være en del af rapporten.

Rapporten skal også fungere som et minde fra turen. Det kan være en god ide at benytte rapporten som et udgangspunkt til en mindebog.

Mindebog

Det kan være en god ide at lave en mindebog eller en fotobog efter lejren. Tag billeder med fra hele turen, rejseruten, aktiviteter, programmet, lejr sangen, etc. Gør plads til egne bidrag fra patruljerne og spejderne. Husk at få billeder af alle deltagerne og eventuelle kontaktpersoner, som I har lært at kende undervejs.

Rejsebrev

Det er altid en god ide, at fortælle medierne om jeres tur. For eksempel i lokalavisen, på en online blog eller andre internet sites.

Gensyns-arrangement

Sæt tid af til at lave en aften, hvor I taler om de gode oplevelser, ser film, billeder og andre gode ting fra turen.

Udenlandske spejdgæster

At rejse på lejr i udlandet er ikke den eneste mulighed for at gruppen kan opleve at være en del af det internationale spejderfællesskab. Ved at invitere udenlandske spejdere til Danmark kan I også lære meget nyt om et land, og hvordan man laver spejderarbejde andre steder.

Det at invitere udenlandske spejdere til Danmark kræver grundig forberedelse. I kan få mange tips ved at læse "SPEJDER - UD I VERDEN" og spørge jer selv, hvad I ville have brug for at information og hjælp, hvis I skulle rejse til udlandet. Har I ikke erfaring med dette fra før, kan I forhøre jer ad, om der er nogen i jeres division eller korps der har gode inputs. Nedenfor her, finder I lidt inspiration.

Hvem kan vi invitere?

Venskabsgrupper har oftest lejre hos hinanden med jævne mellemrum. Hvis I har en venskabsgruppe kan en invitation til at deltage på en lejr være en god start på et venskab og samarbejde. Du finder en del tips og tricks om venskabsgrupper tidligere i dette hæfte.

Har nogle af lederne i gruppen haft kontakt med udenlandske spejdere eller kender andre som har, er dette naturlige kanaler at sende invitationer igennem.

En anden kanal er gennem kommunens venskabskommuner i de andre nordiske lande og måske europæiske lande. Oversigt over venskabskommuner kan du få ved at spørge din egen kommune eller hos Foreningen Norden.

Invitation

Send en invitation ud god tid, med tid, sted, pris og anden generel information. Skriv på et sprog som gæsterne forstår.

Husk at præcisere hvad prisen inkluderer (transport i Danmark, mad, udstyr programaktiviteter, etc.). Fortæl også gerne om hvilke muligheder I har for at tilbyde Home Hospitality, eller anden logering/ophold for at se lidt af området og andre dele af Danmark før eller efter lejren.

Sæt en frist for hvornår I skal have svar på om de vil komme eller ej. Antallet af deltagere kan I med fordel udskyde til senere.

Planlægningsprocessen

Det er vigtigt, at I holder gæsterne og andre informeret om planerne for lejren, igennem hele processen. Spørg dem hellere en gang for meget end en gang for lidt, hvis der er noget der er uklart.

I må vælge om I selv skal stå for alt planlægningen eller om I skal trække dem med ind i noget af planlægningen (f.eks. programplanlægning). I bør i alle tilfælde undersøge, om der er specielle ting, de har lyst til at gøre eller opleve.

Hvorvidt hele deltagergebyret skal være betalt, eller dele af den betalt, før lejren, må I selv vurdere ud fra, hvad der er mest hensigtsmæssigt. Blot være sikker på at ALLE ved, *hvor meget* de skal betale *hvornår* og *hvad* der er med i den pris.

Det danske vejr kan være anderledes, end hvad andre er vant til. Sørg derfor for at alle er klar over at de skal medbringe lidt varmt tøj og regntøj. Måske endda hue og vanter, alt efter årstiden, et liggeunderlag og en sovepose. Evt. kan de låne noget lejrudstyr, hvis det er vanskeligt at medbringe.

Vigtigt: undersøg hvad/hvordan forholdene er, hvis en af gæsterne skulle gå hen at blive syge. Om de er dækket af den danske sygesikring, eller om de selv skal have en forsikring.

Specielle forhold i Dansk spejderarbejde og kultur

I Danmark har vi et ret afslappet forhold til køn og drenge/pigers omgang med hinanden. Får I besøg af nogen, der ikke kommer fra norden, er det, måske noget I bør overveje, hvordan I håndterer, når I planlægger og gennemfører lejren. I bør tage hensyn til dette, når I planlægger hvordan spejderne indlogeres og muligvis også ved planlægning af aktiviteter.

De fleste spejderkorps i Europa har ikke alkoholforbud – men sørg for at undersøge dette inden lejren. Sørg for at gøre klart over for gæsterne, hvad I accepterer og ikke accepterer.

Vær fleksibel når det gælder mad. Undersøg hvilke specielle behov jeres gæster har, for eksempel diæter, allergier, religiøse regler, osv. Sørg for at få information om dette i forbindelse med tilmeldingen. I kan med fordel informere jeres gæster om danske madvaner og hvornår man typisk spiser de forskellige måltider.

Under lejren

I kan med fordele forsøge at dele opgaverne med de udenlandske ledere, som deltager. På den måde sikrer I, at de føler sig velkomne og får skabt noget ejerskab, men samtidig også at I ikke selv står med alt det praktiske på lejren.

I kan holde et *internationalt marked* eller en *international aften*, hvor jeres gæster får mulighed for at præsentere noget fra deres hjemland, for eksempel mad, lege, danse og historier. Husk at bed dem om at forberede dette på forhånd.

Husk hele tiden på, at alle danske spejdere til stede fungerer som værter; både spejderne, roverne og lederne. I bør alle hjælpe til, at jeres gæster har det godt og får en positiv oplevelse af Danmark og det danske spejderarbejde. Det vigtigste er at vise forståelse og have respekt for dem og være klar over, at de har andre vaner og skikke end os. Det er vigtigt, at I ikke stiller krav til, at de gør som danskere, blot fordi de er i Danmark. Deres måder at gøre ting på, kan skyldes kulturelle normer eller religiøse overbevisninger, som vi ikke kender til.

Det er vigtigt at tale om, hvad værtskabsrollen indebærer på forhånd, med alle de danske deltagere.

Home Hospitality

At have en udenlandsk spejder boende hjemme hos sig i nogle dage før eller helst efter lejren, er en stor oplevelse for alle spejdere. Det kræver dog, at forældrene er forberedte og måske sætter tid af til at vise gæsten rundt i nærområdet. Tag gerne grupperådet med i planlægningen. Husk at præcisere tidsrum og hvad der konkret forventes af dem.

Hvis der er tid, kan det være en god oplevelse at samle alle deltagerne og værtsfamilierne til et socialt arrangement. Er det en udfordring at arrangere Home Hospitality hos familier, kan I eventuelt bruge spejderhytten eller andre tilgængelige bygninger.

En god anledning til at opleve Home Hospitality kan være før eller efter Spejdernes Lejr i Danmark. Det kan eventuelt kombineres med at etablere en venskabsgruppe eller være "en god nabo" under lejren.

Kontakten efterfølgende

Hvornår rejser I på besøg i udlandet næste gang? Måske om 2 eller 4 år? I behøver ikke vente så længe med at genoptage kontakten. Mange af spejderne, roverne og lederne har sikkert fået nye venner, som de gerne vil holde kontakten med. Gruppen kan også bruge venskabet til at lære om nye aktiviteter og udveksle idéer og erfaringer om hvordan spejdergrupper og spejderarbejdet kan drives. Del gerne denne viden med andre danske spejdere.

Husk at sende en hilsen til gruppen efter lejren, hvor I takker for en fin lejr.

Mini-ordbog

DANSK	ENGELSK
Det Danske Spejderkorps	The Danish Guide and Scout Association
KFUM-spejderne i Danmark	KFUM-Spejderne in Denmark
Danske Baptisters Spejderkorps	The Danish Baptist Guide & Scout Association
De Grønne Pigespejder	The Green Girl Guides Denmark
Det Danske Spejderkorps Sydslesvig	The Danish Scout Association of South Schleswig
Gruppe / Kreds	Group
Gruppeledelse	Group Executive
Gruppeleder / Kredsfører	Group Commissioner
Gruppeassistent	Assistant Group Commissioner
Grupperåd / Kredsråd	Group Council
Grupperådsmøde / Kredsrådsmøde	The Group Council's Annual General Meeting
Patrulje	Patrol
Patruljeleder	Patrol Leader
Patruljeassistent	Patrol Assistant
Trop	Troop
Gren	Unit
Spejder	Scout/Guide
Spejdertrop	Scout Troop / Guide Troop
Komiteer	Committees
Division	District
Divisionsråd	District Council
Divisionsrådsmøde	The District Council's Annual General Meeting
Divisionsledelse	District Executive Committee
Divisionsleder	District Executive
Divisionsassistent	Deputy District Commissioner
Leder	Leader
Korps	Association
Korpsledelse	Association (/National) Executive Committee
Forbund (Spejderne, PFD el. DSC)	Organisation
Spejderchef	Chief Scout / Chief Commissioner
Vice-spejderchef	Deputy Chief Scout / Deputy Chief Commissioner
Korpsledelsesmedlemmer	Members of the National Executive Committee / Board Members
Generalsekretær	Secretary General / Chief Executive
Landsmøde, Korpsrådsmøde, Førerstævne	National Assembly
Ordstyrer el. Formand	Chairperson

Referent	Reporter / Secretary
Referat	Minutes
Protokol	Minutes
Valgkomite	Electoral Committee
Ledere	Leaders / Officers
Ansatte	Professionals / Staff
Kasserer	Treasurer
Revisor	Auditor

WOSM og WAGGGS Spejdercentre

Land	Navn	Link
Schweiz - CH	Kandersteg International Scout Centre (WOSM)	https://www.kisc.ch/
Schweiz - CH	Our Chalet (WAGGGS)	https://www.waggs.org/en/our-world/world-centres/our-chalet/
England - UK	Pax Lodge (WAGGGS)	https://www.waggs.org/en/our-world/world-centres/pax-lodge/
Mexico	Our Cabaña (WAGGGS)	https://www.waggs.org/en/our-world/world-centres/our-cabana/
Afrika	Kusafiri (WAGGGS)	https://www.waggs.org/en/our-world/world-centres/kusafiri/
Indien	Sangam (WAGGGS)	https://www.waggs.org/en/our-world/world-centres/sangam/

Kontaktinformationer

WAGGGS IC

Det Danske Spejderkorps: ic@dds.dk

De Grønne Pigespejdere: ic@pigespejder.dk

Danske Baptisters Spejderkorps: ic@dbb.dk

WOSM IC*

The Danish Scout Council: wosmic@scouts.dk

* Er du medlem af KFUM-spejderne, Det Danske Spejderkorps eller Danske Baptisters Spejderkorps og har spørgsmål der vedrører arrangementer/spejdercentre relateret til WOSM, skal du henvende dig til denne mail.